



# CHORNACHRICHTEN

Nr. 28

Mai 2010

## Der aktuelle E-Mail-Verkehr mit und über Showa-Mura

(An Andreas Thünker, den neuen Vorsitzenden des Männerchors Lechtingen)

4.5.2010

Lieber Sangesbruder Andreas!

Nachdem Du von Karl-Heinz die Arbeit und Verantwortung im Männerchor Lechtingen übernommen hast, beglückwünsche ich Dich zu Deiner Wahl und wünsche Dir - auch im Namen des Meller Madrigalchores - viel Kraft und Erfolg bei Deiner neuen Aufgabe.

Du bekommst heute auch die Kopie einer E-Mail, die ich an Mariko Kudo geschickt habe. Leider wird der Meller Madrigalchor der Einladung nach Japan nicht folgen können. Aber lies selbst.

Mit herzlichen Sängergrüßen  
Lothar  
und der Meller Madrigalchor

4.5.2010

Dear Mariko!

Please excuse me coming so late with my email. I would have sent it before, but I didn't know how to put the words in the right way. When I asked my choir members what about going to Japan next year I was sorry to get a negative answer from most of them. There were only two to say they would go, and one of them was me. A "perhaps" was the reply of another ten. But I'm in doubt whether all of them might change it to a "yes" the next time I would ask. So I'm very sorry I have to tell that there will presumably be no visit to Showa by Meller Madrigalchor next year. Nevertheless we are very grateful for your kind invitation, we hope you will excuse us not to come.

But I can close my email with some better news. Henrik Sbach produced a nice pair of audio-CDs of our Christmas concert. I like them very much and I will send them to you in these days. When hearing it and looking at the photos I always remember those wonderful days we had in December.

Heartful greetings to all members of choir Andante. Please let us stay in contact. From Melle with love  
Lothar

(bitte wenden ►)

14.5.2010

Dear Dear Lothar,

I thank you very very much for your kindness to send me those CD of our Christmas Concert last year, which I found on my desk the day before yesterday, coming back from my one week's trip ! And I am so sorry for not having been able to answer to your e-mail earlier, just because of my very old PC problem. (I really have to buy a new one !)

What a pity, not to be able to welcome your chor next year ! But I sincerely hope that we can sing together again, "Ano-subarasii-ai wo mouitido" at Showamura, someday in the very near future.

As for the CDs, I really admire your great effort. Indeed, what a wonderful and beautiful CD you made !!! Yesterday was a special busy day after coming back from my trip, and I couldn't find any time to listen to it, but I will surely do it tonight ! My heart is already beating and I cannot wait !

Please give my best regards to all of your chor member, as well as Maestro Urs Borer and also, all the member of Lechtingen Maennerchor.

From Tokyo with Love,  
Mariko

Melle, im Mai 2010

A handwritten signature in blue ink that reads "Lothar Melling". The signature is written in a cursive style with a long, sweeping underline.